7/41
254

German Life & Letters

A Quarterly Review

Edited by

JAMES BOYD,
LEONARD FORSTER, C. P. MAGILL
and J. C. MIDDLETON

VOLUME XVII

1963-1964

BASIL BLACKWELL · OXFORD

CONTENTS

ARTICLES — Page

BARLOW, D., The Saint Joan Theme in Modern German Drama 250
BRIDGWATER, PATRICK, Arthur Waley and Brecht 216
BROCK, WERNER, Karl Jaspers and Existentialism 289
COUPE, W. A., Henrich Böll's *Und sagte kein einziges Wort*: an Analysis 238
FURNESS, RAYMOND, Nietzsche's Views on the English and his Concept of a European Community 319
HANSON, WILLIAM P., F. G. Kühne—A Forgotten Young German 335
HARPER, ANTHONY J., Ferdinand Bruckner's Treatment of the 'Timon' Theme 259
HARVEY, RUTH, Minnesang and the 'Sweet Lyric' 14
HENSCHEL, ARNOLD J., The Primacy of Free-Will in the Mind of Kleist and in the *Prinz von Homburg* 97
JOLLES, FRANK, An Eighteenth Century Dog-Lover (F. L. G. Göckingk) 326
LAMPORT, F. J., 'Eine bürgerliche Virginia' 304
LYON, JAMES K., The Poetry of Ingeborg Bachmann: a Primeval Impulse in the Modern Wasteland 206
MIDDLETON, J. C., Yvan Goll in East Germany: a Journalistic Note 270
MILNES, HUMPHREY, Ulrich von Lichtenstein and the Minnesang 27
REED, T. J., Mann and Turgenev: a First Love 313
RICHEY, MARGARET F., Some Notes on the Nomenclature of Wolfram's *Parzival* 1
ROUBICZEK, HJÖRDIS, *Der Stellvertreter* and its Critics 193
SALMON, P. B., Why does Hagen die? 3
SUBIOTTO, A. V., A 'Mathematical' Note on 'Verfremdung' and Brecht 233
TRAINER, JAMES, Caroline Schmidt and the Schillers 339
VAN ABBÉ, DEREK, A Contemporary Satirist: Hugo Hartung 200

CONTEMPORARY LITERATURE

MORGAN, ESTELLE, A New German Playwright: Gert Hofmann 275

OBITUARY

EUDO C. MASON, Hermann August Korff 190

TRIBUTE

HATTO, A. T., Margaret Fitzgerald Richey 2

EDITORIAL NOTE

Critical Edition of Heine 274

CORRECTION

German Life and Letters, vol. XVI, p. 208 115

REVIEWS

Atlas of Central Europe, ed. W. BORMAN (ANN C. WEAVER) 374
BARLACH, ERNST, *Frühe und späte Briefe*, ed. P. SCHURER and H. SIEKER (BASIL MOGRIDGE) 172
BARNETT, PAMELA R., *Theodore Haak, F.R.S., the First German Translator of Paradise Lost* (HUGH POWELL) 90
BAYER, HANS J., *Untersuchungen zum Sprachstil weltlicher Epen des deutschen Früh- und Hochmittelalters* (HUGH SACKER) 60
BEER, JOHANNES, *Die Abenteuer des jungen Jan Rebhù*, ed. J. F. FUCHS (K. G. KNIGHT) 88
BENN, M. B., *Hölderlin and Pindar* (A. CLOSS) 149
Bestandverzeichnis des Cotta-Archivs, Bd. I, ed. L. LOHRER (ANN C. WEAVER) 371
BOTTGER, FRITZ, *Theodor Storm in seiner Zeit* (T. J. ROGERS) 159
BOUCHER, MAURICE, *Le roman allemand (1914–33) et la crise de l'esprit* (H. BOESCHENSTEIN) 161
BOWRA, MAURICE, *Mediaeval Love-Song* (A. T. HATTO) 60
BRANT, SEBASTIAN, *Das Narrenschiff*, ed. M. LEMMER (LEONARD FORSTER) 66
BRAUN, WERNER, *Studien zum Ruodlieb* (PETER DRONKE) 58
BRECHT, BERTOLT, *Das Leben des Galilei*, ed. H. F. BROOKES and C. F. FRAENKEL (RICHARD BECKLEY) 283
BRECHT, BERTOLT, *Der gute Mensch von Sezuan*, ed. MARGARET MARE (RICHARD BECKLEY) 283
BRECHT, BERTOLT, *Tales from the Calendar*, trs. YVONNE KAPP and MICHAEL HAMBURGER (M. ALEXANDER) 278
BRONNEN, ARNOLT, *Tage mit Bertolt Brecht, Geschichte einer unvollendeten Freundschaft* (RICHARD BECKLEY) 284
BRUFORD, W. H., *Culture and Society in Classical Weimar* (EDNA PURDIE) 140
BULLING, KARL, *Die Rezensenten der Jenaischen Allgemeinen Literaturzeitung* (LEONARD FORSTER) 371
CATHOLY, ECKEHARD, *Das Fastnachtspiel des Spätmittelalters. Gestalt und Funktion* (MARY BEARE) 86
CATHOLY, ECKEHARD, *K. P. Moritz und die Ursprünge der deutschen Theaterleidenschaft* (ROY PASCAL) 135
DE BOOR, HELMUT, *Die deutsche Literatur im späten Mittelalter* (M. O'C. WALSHE) 51
DE HAAR, ERWIN, ed. *Im Zeichen der Hoffnung* (R. C. OCKENDEN) 126

DE VRIES, JAN, *Heldenlied und Heldensage* (F. NORMAN) 45
DINKEL, HERBERT, *Herder und Wieland* (G. A. WELLS) 133
Doitsubungakuronkô, vol. IV (LEONARD FORSTER) 121
DÜRRENMATT, FRIEDRICH, *Romulus der Grosse*, ed. H. F. GARTEN (M. ALEXANDER) 286
EIS, GERHARD, *Mittelalterliche Fachliteratur* (F. NORMAN) 50
EMRICH, WILHELM, *Zum Problem der literarischen Wertung* (S. S. PRAWER) 124
FECHTER, PAUL, *Gerhart Hauptmann* (A. R. ROBINSON) 187
FORSTER, LEONARD, *Poetry of Significant Nonsense* (MICHEL SANOUILLET) 162
Germanskaya Filologia, vol. I (RAYMOND FURNESS and COLIN STORK) 122
GOETHE, *Tasso*, ed. E. L. STAHL (C. P. MAGILL) 138
GRILLPARZER, *Sämtliche Werke*, vol. II, ed. P. FRANK and K. PÖRNBACHER (A. V. SUBIOTTO) . . . 144
GRIMM, REINHOLD and MARSCH, WOLF-DIETER, eds., *Die Kunst im Schatten des Gottes, Für und wider Gottfried Benn* (DAVID PAISEY) 177
GRIMM, REINHOLD, *Bertolt Brecht und die Weltliteratur* (RICHARD BECKLEY) 279
GRIMMELSHAUSEN, H. J. C. VON, *The Adventures of a Simpleton*, trs. WALTER WALLICH (K. G. KNIGHT) 95
GUTHKE, KARL S., *Haller und die Literatur* (H. T. BETTERIDGE) 131
GUTHKE, KARL S., *Gerhart Hauptmann. Weltbild im Werk* (H. F. GARTEN) 276
HABECK, FRITZ, ed., *Der verliebte Österreicher* (K. G. KNIGHT) 88
HAUPTMANN, GERHART, *Sämtliche Werke*, ed. H.-E. HASS, vols. V. and VII (E. MCINNES) . . . 186
HAUPTMANN, GERHART, *Meisterdramen*, ed. H. HILPERT (A. R. ROBINSON) 187
HAUPTMANN, GERHART, *Die Weber*, ed. M. BOULBY (H. F. GARTEN) 276
HAUPTMANN, GERHART, *Einsame Menschen*, ed. CHARLOTTE JOLLES (H. F. GARTEN) 276
HAYWOOD, BRUCE, *Novalis; the Veil of Imagery* (RALPH TYMMS) 142
Heine-Jahrbuch 1962 (H. S. REISS) 183
Heine-Jahrbuch 1963 (H. S. REISS) 184
HENEL, HEINRICH, ed., *Gedichte C. F. Meyers. Wege ihrer Vollendung* (J. M. ELLIS) 361
HERTZ, FRIEDRICH, *The Development of the German Public Mind*, vol. II (R. HINTON THOMAS) . . 125
HILL, CLAUDE and LAY, RALPH, *The Drama of German Expressionism. A German-English Bibliography* (RICHARD BECKLEY) 165
HÖFLER, OTTO, *Siegfried, Arminius und die Symbolik* (F. NORMAN) 56
HÖLDERLIN, FRIEDRICH, *Alcaic Poems*, trs. ELIZABETH HENDERSON (MICHAEL HAMBURGER) . . . 150
HOFRICHTER, LAURA, *Heinrich Heine*, trs. BARKER FAIRLEY (C. P. MAGILL) 357
JEAN PAUL, *Schulmeisterlein Wutz*, ed. EVA J. ENGEL (J. W. SMEED) 155
JONES, TREVOR, ed., *Harrap's Standard German and English Dictionary*, Pt. I, vol. I, (KENNETH BROOKE) 349
JOST, LEONHARD, *Sprache als Werk und wirkende Kraft* (JEFFREY ELLIS) 73
KAISER, JOACHIM, *Grillparzers dramatischer Stil* (MARGARET E. ATKINSON) 145
KAMERBEEK, J., *Tenants et aboutissants de la notion 'couleur locale'* (A. F. BANCE) 157
KELLER, R. E., *German Dialects; Phonology and Morphology, with selected Texts* (W. L. WARDALE) . 71
KLEIN, KARL KURT, ed., *Die Lieder Oswalds von Wolkenstein* (R. J. TAYLOR) 63
KLEIN, KARL KURT and THURNHER, E., eds., *Germanistische Abhandlungen* (P. F. GANZ) . . . 70
KLEIST, HEINRICH VON, *The Marquise von O and other Stories*, trs. MAURICE GREENBERG (F. D. LUKE) 180
KNEIDL, PRAVOSLAV, ed., *Teatralia zámecké knihovny z Radenína*, vol. I. (LEONARD FORSTER) . . 120
KOHN, HANS, *Karl Kraus, Arthur Schnitzler, Otto Weininger. Aus dem jüdischen Wien der Jahrhundertwende* (PAUL ROUBICZEK) 164
Komedia, vols. I-IV, ed. H. ARNTZEN and K. PESTALOZZI (C. P. MAGILL) 129
KOOPMANN, HELMUT, *Die Entwicklung des intellektualen Romans bei Thomas Mann* (H. S. REISS) . 169
KROGMANN, WILLY, *Der Dichter des Nibelungenliedes* (HUGH SACKER) 60
LANGE, WOLFGANG, *Texte zur germanischen Bekehrungsgeschichte* (K. OSTBERG) 91
LAPLANCHE, JEAN, *Hölderlin et la question de père* (MICHAEL HAMBURGER) 153
LAQUEUR, WALTER Z., *Young Germany* (DEREK VAN ABBÉ) 175
LAUENER, HENRI, *Die Sprache in der Philosophie Hegels* (R. S. LUCAS) 354
LICHTENSTEIN, ROBERT, trs., *King Rother* (P. B. SALMON) 93
LINDNER, HERBERT, *Das Problem des Spinozismus im Schaffen Goethes und Herders* (G. A. WELLS) . 352
LOVE, FREDERICK R., *Young Nietzsche and the Wagnerian Experience* (JIM FORD) 356
LÜTHI, MAX, *Märchen* (W. L. WARDALE) 48
LÜTHI, MAX, *Volksmärchen und Volkssage* (W. L. WARDALE) 79
MAJUT, RUDOLF, *Anna oder das Buch der Frauen* (R. C. OCKENDEN) 164
MARTINI, FRITZ and MÜLLER-SEIDEL, WALTER, eds., *Klassische deutsche Dichtung*, vols. III and XII (C. P. MAGILL) 128
MASON, EUDO C., *Exzentrische Bahnen. Studien zum Dichterbewusstsein der Neuzeit* (IDRIS PARRY) . 174
MASON, G. R., *From Gottsched to Hebbel* (GRAHAM ORTON) 143
MAUSER, WOLFRAM, *Bild und Gebärde in der Sprache Hofmannsthals* (J. B. BEDNALL) 364
MAUTZ, KURT, *Mythologie und Gesellschaft im Expressionismus. Die Dichtung Georg Heyms* (MICHAEL HAMBURGER) 166
MAYR, NORBERT, ed., *Die Reiselieder und Reisen Oswalds von Wolkenstein* (M. O'C. WALSHE) . . 62
MICHAELIS, ROLF, *Der schwarze Zeus. Gerhart Hauptmanns zweiter Weg* (H. F. GARTEN) . . . 276
MOWATT, D. G., trs., *The Nibelungenlied* (DAVID BLAMIRES) 94
NAGEL, BERT, *Meistergesang* (M. O'C. WALSHE) 51
NORMAN, F., ed., *Theses in Germanic Studies* (LEONARD FORSTER) 116
PARKER, L. JOHN, *C. M. Wielands dramatische Tätigkeit* (DEREK VAN ABBÉ) 134

PAUL, OTTO and GLIER, INGEBORG, *Deutsche Metrik* (F. NORMAN) 69
PEUCKERT, WILL-ERICH, *Deutsche Sagen*, vols. I and II (W. L. WARDALE) 76
PFEIFFER, JOHANNES, *Die dichterische Wirklichkeit* (ROY PASCAL) 376
Philologica, vol. VI, no. 5 (LEONARD FORSTER) 121
PIKE, BURTON, *Robert Musil; an Introduction to his Work* (F. A. HOLMES) 178
POUNDS, N. J. G., *The Economic Pattern of Modern Germany* (K. A. SINNHUBER) 373
POUNDS, N. J. G., *Divided Germany and Berlin* (K. A. SINNHUBER) 373
PRAWER, S. S., *Mörike und seine Leser* (COLIN RUSS) 362
PRICE, LAWRENCE MARSDEN, *Die Aufnahme englischer Literatur in Deutschland* (LEONARD FORSTER) . 118
PURICHEV, B., *Ocherki nemetskoy literatury*, XV–XVII (M. O'C. WALSHE) 88
RABEL, GABRIEL, *Kant* (G. A. WELLS) 350
RAMONDT, MARIE, *Studien über das Lachen* (LEONARD FORSTER) 91
RAUSNER, ERNST VON, *Satz, Gestalt, Schicksal, Untersuchungen über die Struktur in der Dichtung Kleists* (P. B. SALMON) 147
REIFFENSTEIN, INGO, ed., *Winsbeckische Gedichte nebst Tirol und Fridebant* (F. NORMAN) 67
REINICKE, HORST, *Grundlegung der neuhochdeutschen Grammatik* (D. G. MOWATT) 75
REUTER, CHRISTIAN, *Schelmuffsky*, trs. WAYNE WONDERLY (K. G. KNIGHT) 88
RICHARDSON, F. C., *Kleist in France* (W. D. WILLIAMS) 146
RICHEY, MARGARET F., trs., *Selections from Hartmann von Aue* (F. NORMAN) 66
RINTELEN, J. VON, *Beyond Existentialism* (PAUL ROUBICZEK) 188
RÖHRICH, LÜTZ, ed., *Erzählungen des späten Mittelalters* (F. NORMAN) 81
ROSENFELD, *Legende* (F. P. PICKERING) 47
ROSTEUTSCHER, JOACHIM, *Hölderlin, der Künder der grossen Natur* (M. B. BENN) 152
ROTHFELS, HANS, *The German Opposition to Hitler* (DEREK VAN ABBÉ) 287
RUPRECHT, ERICH, *Literarische Manifeste des Naturalismus, 1880–92* (M. BOULBY) 185
SCARPA, R. E., *Thomas Mann, una personalidad en una obra*, vol. I (A. V. SUBIOTTO) 170
SCHILLER, *Werke*. Nationalausgabe, vol. XXX. Briefe, 1798–1800 (L. A. WILLOUGHBY) 363
SCHMIDT, GERARD F., ed., *Das Schachzabelbuch des Jacobus de Cessolis* (K. C. KING) 82
SCHMIDT, LEOPOLD, *Das deutsche Volksschauspiel* (DAVID BRETT-EVANS) 85
SCHNEIDER, HERMANN, *Germanische Heldensage* (F. NORMAN) 52
SCHNEIDER, HERMANN, *Kleinere Schriften* (R. G. FINCH) 367
SCHNEIDER, KARIN, ed., *Pontus und Sidonia* (K. C. KING) 82
SCHÖNAUER, FRANZ, *Deutsche Literatur im Dritten Reich* (NICOLAS SOLLOHUB) 173
SCHREIBER, ILSE, *H. C. Boies Briefwechsel mit Luise Mejer* (H. T. BETTERIDGE) 130
SCHRÖDER, WALTER JOHANNES, *Spielsmannsepik* (K. C. KING) 52
SCHWARZ, EGON, *Hofmannsthal und Calderon* (PILAR CANO) 168
SCHWERTE, HANS, *Faust und das Faustische* (H. S. REISS) 141
SCHWITTERS, KURT and HAUSMANN, RAOUL, *PIN and the Story of PIN* (MICHEL SANOUILLET) 365
SEHRT, EDWARD H., *Notker-Glossar* (K. OSTBERG) 92
SILZ, WALTER, *Heinrich von Kleist; Studies in his Works and literary Character* (F. D. LUKE) . . . 181
SINGER, HERBERT, *Der galante Roman* (K. G. KNIGHT) 95
SINNHUBER, KARL A., *Germany; its Geography and Growth* (CLAIR BAIER) 372
SOKEL, WALTER, ed., *Anthology of German Expressionist Drama* (RICHARD BECKLEY) 370
SPRINGER, OTTO, ed., *Langenscheidts Encyclopaedic Dictionary of the English and German Languages*, Pt. I, vols. I and II (KENNETH BROOKE) 349
STAHL, E. L., *Goethe's Iphigenie auf Tauris* (H. BOESCHENSTEIN) 139
STAMMLER, WOLFGANG, *Wort und Bild. Studien zu den Wechselbeziehungen zwischen Schrifttum und Kunst im Mittelalter* (F. J. E. RABY) 64
STEINBERG, WILLI, ed., *Martin Luthers Fabeln* (MARY BEARE) 75
STERNBERG, FRITZ, *Der Dichter und die Ratio: Erinnerungen an Bertolt Brecht* (RICHARD BECKLEY) . 285
STERNFELD, WILHELM and TIEDEMANN, EVA, *Deutsche Exil-Literatur* (PAUL ROUBICZEK) 368
STRICKER, HANS, *Die Selbstdarstellung des Schweizers im Drama des 16. Jahrhunderts* (DEREK VAN ABBÉ) 83
TANK, KURT LOTHAR, *Gerhart Hauptmann in Selbstzeugnissen und Bilddokumenten* (A. R. ROBINSON) . 187
TAX, PETRUS W., *Wort, Sinnbild, Zahl im Tristanroman* (P. B. SALMON) 61
THURNHER, EUGEN, *Conrad Ferdinand Meyers 'Stapfen': vom Erlebnis zum Symbol im lyrischen Gedicht* (J. M. ELLIS) 156
TIEMAN, F. and H., eds., *Geschichte der Meta Klopstock in Briefen* (H. T. BETTERIDGE) 132
TRAVIS, D. C., *A Hegel Symposium* (R. S. LUCAS) 353
VAN ABBÉ, DEREK, *Drama in Renaissance Germany and Switzerland* (DAVID BRETT-EVANS) 84
VOLLMOELLER, GUSTAV, *Gedichte* (R. C. OCKENDEN) 164
VORTRIEDE, WERNER, *Novalis und die französischen Symbolisten* (MICHAEL HAMBURGER) 375
WALSER, MARTIN, *Beschreibung einer Form* (RONALD GRAY) 167
WEBER, GOTTFRIED and HOFFMANN, WERNER, *Nibelungenlied* (D. G. MOWATT) 49
WEISS, WALTER, *Enttäuschter Pantheismus* (ROY PASCAL) 359
WEISSTEIN, ULRICH, *Heinrich Mann* (R. HINTON THOMAS) 160
WILKINSON, E. M. and WILLOUGHBY, L. A., *Goethe; Poet and Thinker* (EDMUND PAPST) 136
WILLIAMS, W. D., *The Stories of C. F. Meyer* (L. H. C. THOMAS) 360
WINTER, E., ed., *August Ludwig von Schlözer und Russland* (NICOLAS SOLLOHUB) 154
WISNIEWSKI, ROSWITHA, *Die Darstellung des Niflungenunterganges in der Thidrekssaga* (F. NORMAN) . 68
ZELLER, BERNHARD, *Gerhart Hauptmann. Leben und Werk* (H. F. GARTEN) 276